

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-98-102

ТОПОНИМИКА Г. ЕЛАБУГА И ОСОБЕННОСТИ ЕЁ ИЗУЧЕНИЯ

© Камилля Юрикова

TOPONYMY OF YELABUGA AND FEATURES OF ITS STUDY

Kamillya Yurikova

The article studies the toponymic space of the city of Yelabuga in the Republic of Tatarstan and the possibility of using the local linguistic material in the Russian language classes in middle school. Our research is relevant due to the search of new forms and methods of implementing the system-activity approach in learning and the use of competence-oriented tasks related to the study of the native land. The aim of the research is to consider the features of Yelabuga toponymy and the possibilities of using the obtained linguistic material to develop schoolchildren's linguistic and local history competence and their basic universal learning activities, to activate their cognitive abilities, to expand students' linguistic outlook and create motivation for solving creative and research tasks. The article presents the history of the origin of Yelabuga toponyms, their classification, based on historical facts, and the current state of the town. The novelty of the research consists in updating and systematizing the linguistic material on the topic, considering the possibilities of its use in implementing educational potential of learning. The methods of our research are: a textual analysis in the study of scientific, educational, reference and other literatures; the descriptive and comparative methods; the method of interviewing. As a result of the study, we have revealed and described little-studied facts of Yelabuga toponymic space and some aspects of naming and renaming of its streets.

Keywords: Russian language, toponymy, methodology, linguo-local competence, word formation, morphemics, morphology

Статья посвящена изучению топонимического пространства г. Елабуга Республики Татарстан. Актуальность исследования обусловлена поиском новых форм и методов работы в условиях реализации системно-деятельностного подхода к обучению и привлечением компетентностно-ориентированных заданий, связанных с изучением родного края. Цель исследования – рассмотрение особенностей топонимики г. Елабуга и возможностей использования полученного лингвистического материала для формирования лингвокраеведческой компетенции, активизации познавательных способностей, развития базовых универсальных учебных действий, расширения лингвистического кругозора и создания мотивации для решения творческих и исследовательских задач. В статье приводится история происхождения топонимов г. Елабуга, их классификация на основе исторических фактов и современного состояния города. Новизна исследования заключается в обновлении и систематизации языкового материала по теме, рассмотрении возможностей его использования при изучении и реализации воспитательного потенциала обучения. Методы исследования: текстологический анализ при изучении научной, учебно-методической, справочной и другой литературы; описательный и сравнительно-сопоставительный метод; метод интервьюирования. В результате исследования выявлены и описаны малоизученные факты формирования топонимического пространства г. Елабуга, отражены отдельные аспекты наименования и переименования улиц.

Ключевые слова: русский язык, топонимика, методика, лингвокраеведческая компетенция, словообразование, морфемика, морфология

Для цитирования: Юрикова К.Ю. Топонимика г.Елабуга и особенности её изучения // Филология и культура. Philology and Culture. 2023. №1 (71). С. 98–102. DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-98-102

Елабуга – город с более чем тысячелетней историей, «жемчужина Прикамья», «город, где вас всегда ждут», один из самых популярных туристических городов Республики Татарстан,

расположенный на берегу Камы. Богатая история этого маленького провинциального города с населением в 75 тысяч человек представляет собой

широкое лингвокультурологическое пространство для изучения.

Топонимическая система г. Елабуга формировалась в течение длительного времени в сложных историко-географических и этнолингвистических условиях, поэтому она неоднородна и по своему происхождению принадлежит разным временам и эпохам, представляет собой соединение нескольких лингвистических пластов: славянского (русского), тюркского (булгарского, башкирского и татарского) и финно-угорского (марийского, удмуртского).

Одним из первых историю г. Елабуга описывает Иван Васильевич Шишкин, который в 1871 году в Синоидальной типографии Москвы издает труд «История города Елабуги». Он показывает значительный путь трансформации от города Гелона (который в 512 году до н. э. сжег дотла персидский царь Дарий, а позже он стал местом обоснования булгар) и до образования во времена Ивана Грозного села Трёхсвятского, которое впоследствии, в 1780 году, указом императрицы Екатерины II становится уездным городом Вятской губернии Елабугой [1, с. 4]. Многовековая история, насыщенная мифами, археологическими и культурными свидетельствами, позволили обрести топониму «Елабуга» уникальные расшифровки.

С 1611 года топоним Елабуга упоминается в качестве стрелецкого пригорода «Алабуга - Елабуга», в 1708, 1719, 1727 году – слобода Елабуга, в 1773 г. – дворцовое село Елабуга. Примечательно, что в трудах И. В. Шишкина, А. Г. Дубровского, А. Х. Халикова и ряда других исследователей данный топоним ставится в один ряд с микропонимом «Чёртово городище», который, согласно упоминаниям неизвестного автора XVI века, подобен такому монументальному символу, как Вавилонская башня [2, с. 418].

Как было отмечено, этимология слова *Елабуга* неоднозначна и восходит к нескольким разным версиям, которые трактуются в зависимости от исторической эпохи. А. Х. Халиков в 1985 году высказал мнение о том, что город назван в связи с его географическим расположением. Елабуга находится на берегу реки Камы (Кара Итиль), считавшемся у булгар и близлежащего населения местом гибели. Отсюда номинации «Шайтан каласы» – по-татарски, «Шайтан черык» – по-удмуртски, «Чёртово городище» или «Бесов городок» [3, с. 5].

Другая версия происхождения названия города относится к 1834 году, когда профессор Казанского университета П. Ф. Эрдман посетил Елабугу и стал автором новой теории. Дело в том, что в реке Каме разбивалось много кораб-

лей. Несмотря на все мифическо-фантастические трактовки данного факта, профессор объясняет это наличием большого количества подводных камней. Один из самых больших камней, ставших причиной страшных трагедий, по форме напоминал быка. А спасение, согласно данной версии, получали те суда, команда которых оставляла дары жрецам, проводившим корабли в обход страшного камня.

В работе профессора ЕГПУ Н. М. Валеева отражен ряд версий об этимологии данного слова. Однако все они связаны с географическим расположением города на берегу реки Камы. В. А. Шашерина в своей работе «Елабужская топонимика» приводит ряд версий по происхождению слова *Елабуга*. Исследователь приводит мнение В. Д. Шестакова о том, что происхождение слова *Елабуга* – финское, *ела* означает «молочный», *бут* – «пена». Подобный цвет одного из водоворотов реки Камы описывает в 1834 г. профессор Адман. Хасан-Эд-Дин утверждает, что слово *Елабуга* – греческое и в переводе обозначает «окунь-рыба» [4].

Таким образом, современное название города Елабуги восходит к булгарам, а само слово южно-тюркского происхождения, в переводе обозначает *буга* – «бык», «герой-богатырь», «большая змея». *Ала* – это недобрые помыслы, козни, дурные свойства. Мифологизированный перевод слова *Елабуга* – это и злой бык, и большая змея, и недобрый богатырь. Название города расшифровывается при помощи самого популярного его символа – Чёртового городища и мечети, построенной рядом, которая уберегала корабли от разрушений и защищала город от злых духов.

Современная Елабуга насчитывает порядка 239 улиц, проспектов, площадей, парков [5]. Свои названия улицы города начали получать после масштабного пожара 1850 года, который бушевал на протяжении двух дней и уничтожил половину города. Согласно утвержденному еще в 1846 г. генеральному плану после пожара город был отстроен практически заново в камне.

Особенности происхождения одних улиц лежат на поверхности, других – требуют тщательного краеведческого анализа и использования разнообразных исследовательских методов. Например, улица Городищенская названа в честь находящегося вблизи одного из древнейших памятников – Чёртова городища, отражающего историю домонгольско-булгарского периода в Елабужском крае. Чёртово городище – окраинный город-крепость, выполнявший защитные функции [6, с. 6].

Кроме того, существуют улицы, названные в честь выдающихся людей: 1) известных общест-

венных деятелей (Александра Епанешникова, Азина, Бехтерева, Галиаскара Камала, Гассара, Говорова, Землянухина, Зои Космодемьянской, Карима Рашидова, Ленина и др.); 2) известных писателей, поэтов (Максима Горького, Баки Урманче, Габдуллы Тукая, Марджани, Марии Цветаевой, Маяковского и др.). И в первом, и во втором случае присутствуют и русские имена (16), и татарские (12), а также имена представителей разных исторических эпох с XVI (Сююмбике) по XX век (Н.В. Швалёв). Имена врачей, писателей, партизан, купцов, городских голов, председателей комитетов, почётных гостей города – все эти номинации составляют ряд названий улиц. Наименования одних улиц включают только фамилии (улица Бехтерева), а другие – имена и фамилии (улица Фёдора Ляха).

Улица Габдуллы Тукая, расположенная рядом с мечетью Аль-Кафир, называлась Татарской (в XVIII–XIX вв. здесь была территория Татарской слободы). В XIX в. Елабуга делилась на несколько русских слобод (Трехсвятская, Ерзовская, Гаринская, Подмонастырская, Башиловка и др.) и Татарскую слободу. Татары жили общиной, селились вокруг мечети. Взаимодействие двух народов сказалось на архитектуре Елабуги, которая, как и многие другие города Татарстана, имела в прошлом восточный колорит.

Среди топонимов, отражающих названия улиц, есть заимствования из татарского языка:

а) названия, где использована только номинация: *Алтынай* ('золотая Луна'), *Балан* ('калина'), *Дуслык* ('дружба'), *Милеш* ('рябина'), *Туганлык* ('братская'), *Шатлык* ('счастье'), *Наратлык* ('сосновый бор'), *Чишимэ* ('родник');

б) названия, где присутствует добавочное слово *урам*, что в переводе на русский означает «улица»: *Балкыш урамы* ('улица Сияния'), *Матур урам* ('Красивая улица' или 'улица Красоты'), *Нурлы урам* ('Лучистая улица'), *Юлдаш урамы* ('Спутниковая улица' или 'улица Спутника').

Данные наименования можно объединить в две группы: а) название улицы отражает идею мирной и счастливой жизни; б) название улицы связано с географическими особенностями местности, на которой она расположена.

Ряд улиц, несмотря на то, что их названия являются производными от существительных – названий городов России и Республики Татарстан, согласно мнению заведующего библиотекой Серебряного века ЕГМЗ, краеведа Андрея Иванова, получили своё наименование благодаря тому, что указывают направление на город, село, социально-значимую локацию, объединены географической функцией: *Московская*, *Казанская*,

Бондюжская (Бондюгой назывался город Менделеевск), *Колосовская*, *Саралинская*, *Аэродромная* (направлена на аэродром).

Также существует 10 одинаковых топонимов: *Танаевский 1-й переулок*, *Танаевский 10-й переулок*, *Танаевский 2-й переулок*, *Танаевский 3-й переулок* – ... *9-й переулок*, *Танаевское шоссе*, которые названы так, потому что расположены в географической близости к одному из крупнейших сёл Елабужского муниципального района – *Танайке*.

Есть улицы, в названиях которых присутствуют числительные: *10 лет Татарстана*, *8 марта*, *40 лет Татарии*, *Тысячелетия Елабуги*. Название *Юбилейный переулок* также отсылает к числительному, круглой дате, в честь которой топоним и был образован.

Интересно, что в Елабуге существует ряд улиц, которые названы во время и в честь определённой исторической эпохи. Так, реалии советского времени отражают следующие номинации (21): *Пролетарская*, *Октябрьская*, *Молодёжная*, *Красноармейская*, *Красногвардейская*, *Советская*, *Первомайская*, *Целинная*, *Патриотов* и др.

Источником возникновения названия улицы могут стать не только значимые культурно-исторические события. Так, мы обнаружили номинации улиц, отражающих особенности местности, географическое расположение (39): *Парковая*, *Горная*, *Дачная*, *Вишневый пер.*, *Еловый пер.*, *Западный пер.*, *Заповедная*, *Карьерная*, *Кленовый*, *Луговая*, *Набережная*, *Сосновая*, *Рябиновая*, *Хвойная*, *Хлебный городок*, *Парковая*, *Прикамская*, *Тойминская* и др.

Одной из специфических групп названий улиц, встречающихся в Елабуге, являются улицы, названные в честь определённых погодных явлений, времени года: *Весенний переулок*, *Радужная*, *Светлая*, *Снежная*, *Теплый переулок*, *Солнечный переулок* и др.

Отдельный интерес представляют улицы, сохранившие свое название с начала XIX века. Это улицы, которые расположены поблизости от православных храмов и соборов города: *Большая Покровская*, *Малая Покровская* – Покровский собор; *Спасская* – Спасский собор. В народе *Большую Покровскую* называли улицей «миллионщиков», так как здесь проживали купцы-миллионеры. Их в Елабуге было 12 человек.

Существует ряд наименований, которые объединены концептом «уют, спокойствие»: *Благодатная*, *Добрый переулок*, *Дружный переулок*, *Отрадная*, *Родная*, *Славная*, *Тихая*.

Следующая группа представляет собой названия улиц, отражающих концепт «дело, дея-

тельность». Это и профессии, и вид хобби, а также улицы, названные в честь промышленных точек города, которые были построены на той или иной территории: *Автомобилистов* (автомобильный завод), *Буровиков*, *Боровая*, *Водонапорный переулок*, *Кирпичный завод*, *Космонавтов*, *Литейный переулок*, *Лыжная*, *Нефтяников проспект*, *Промысловый переулок*, *Разведчиков*, *Сельхозхимия*, *Лесная* (деревообрабатывающий завод), *Сеченый переулок*, *Солдатская*, *Спортивная*, *Строителей*, *Фабричная* и др.

Интересна история наименования *Проспекта Нефтяников*: именно его часть в исторической части города носила название улицы *Малмыжской* (город в Кировской обл.), затем улицы *Коммунистической*, впоследствии улицу *Ленина* и улицу *Коммунистическую* объединили в одну и переименовали в *проспект Нефтяников* по инициативе НГДУ [6, с. 27].

Любопытно происхождение названия улицы *Трёхсвятской*. В Елабужском уезде с XIX века до начала XX века существовала деревня *Трёхсвятская*. В советское время она вошла в Первомайский сельский совет, который первоначально не относился к городу. Но в 1958 году сельсовет был присоединён к городу, и в сентябре того же года Исполком Елабужского горсовета решил произвести переименование улиц, переулков и кварталов в местности бывшего Первомайского сельского совета. Таким образом, улица *Трёхсвятская* (деревенская улица) и *Лекаревский тракт* стали считаться продолжением улицы *Чапаева*, а часть улицы *Трёхсвятской* стала улицей *Первомайской*.

Многие топонимы претерпели изменения. Например, *Площадь Ленина*, которая расположена в центре исторической части города между улицами *Гассара* и *Говорова*. До 1846 года площадь носила название *Западная Сенная*, улица *Гассара* – *Полевая*, улица *Говорова* – *Луговая*. Улица *Казанская* в советский период была переименована в улицу *Карла Маркса*, сейчас первоначальное название возвращено. *Западная Сенная площадь* со второй половины XIX века меняла свое название, став *Хлебной*. Это связано с тем, что в XIX веке на площади проходили шумные хлебные ярмарки, где хлеб продавали пудами и целыми возами. Хлеб привозился из Казанской, Уфимской, Оренбургской и других губерний. Вокруг площади располагались многочисленные лавки и магазины. С 1919 года *Хлебная площадь* стала *Площадью Революции*. В тридцатых годах XX века её переименовали в *Площадь Гассара* в честь большевика, одного из руководителей борьбы за установление советской власти в Елабуге. Накануне торжественного

празднования 50-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции по решению Елабужского городского Совета депутатов трудящихся площадь стала называться *Площадью Ленина*.

Исследование топонимики города Елабуги, особенностей её становления и развития позволяет наиболее ярко изучить культуру, менталитет и национальные особенности региона через языковые факты и использовать полученный материал как в рамках работы со студентами высших учебных заведений, так и с обучающимися школы. Закономерности, выявленные при анализе способов образования топонимов, позволяют отметить, что географические названия отражают языковую картину мира жителей региона в историческом аспекте и являются средством идентификации культурно-исторических особенностей города Елабуги.

Список источников

1. Шишкин И. В. История города Елабуги. М.: Синодальная Типография, 1887. 53 с.
2. Дубровский А. Г. Наш край: Нижнее Прикамье. Казань: ОАО ПИК Пресс-Идел, 2007. 752 с.
3. Халиков А. Х. История возникновения города Елабуга – Алабуга и исследования Елабужского городища в 1993 году. Елабуга: Юлдаш, 1997. 16 с
4. Шашерина А. В. Исследовательская работа «Елабужская топонимика» // URL: <https://nsportal.ru/ap/library/drugoe/2013/02/25/issledovatel'skaya-rabota-elabuzhskaya-toponimika> (дата обращения: 12.11.2022)
5. Подробная карта России с городами: [сайт]. URL: <https://mapdata.ru/> (дата обращения: 12.11.2022)
6. Казанская история. СПб: Академия наук, 1954. 91 с.

References

1. Shishkin, I. V. (1887). *Istoriya goroda Elabugi* [History of the City of Yelabuga]. 53 p. Moscow, Sinodal'naya Tipografiya. (In Russian)
2. Dubrovskii, A. G. (2007). *Nash krai: Nizhnee Prikam'e* [Our Region: The Lower Kama]. 752 p. Kazan', ОАО ПИК Пресс-Idel. (In Russian)
3. Khalikov, A. Kh. *Istoriya vozniknoveniya goroda Elabuga – Alabuga i issledovaniya Elabuzhskogo gorodishcha v 1993 godu* (1997) [The History of the City of Yelabuga – Alabuga and the Study of the Yelabuga Settlement in 1993]. 16 p. Elabuga, Yuldash. (In Russian)
4. Shasherina, A. V. *Issledovatel'skaya rabota "Elabuzhskaya toponimika"* [Research Work "Yelabuga Toponymy"]. URL: <https://nsportal.ru/ap/library/drugoe/2013/02/25/issledovatel'skaya-rabota-elabuzhskaya-toponimika> (accessed: 12.11.2022). (In Russian)
5. *Podrobnaya karta Rossii s gorodami* [Detailed Map of Russia with Cities]. URL: <https://mapdata.ru/> (accessed: 12.11.2022). (In Russian)

6. *Kazanskaya istoriya* (1954) [Kazan History]. 91 p. St. Petersburg, Akademiya nauk. (In Russian)

Bibliographic list

Библиографический список

1. Арсланов Л. Ш., Корепанов К. И. Археология и топонимия Елабужского края. Елабуга: ЕГИА-иХМЗ, 1991. 12 с.
2. *Кашипова Е. А., Берестова Н. В.* История Елабуги в лицах. Ульяновск: Печатный двор, 2021. 384 с.
3. *Суперанская А. В.* Что такое топонимика? М.: Наука, 1985. 185 с.

1. Arslanov, L. Sh., Korepanov, K. I. (1991). *Arkheologiya i toponimiya Elabuzhskogo kraya* [Archeology and Toponymy of the Yelabuga Region]. 12 p. Elabuga, EGIAiKHMZ. (In Russian)
2. Kashapova, E. A., Berestova, N. V. (2021). *Istoriya Elabugi v litsakh* [The History of Elabuga in Persons]. 384 p. Ul`yanovsk, Pечатny`i dvor . (In Russian)
3. Superanskaya, A. V. (1985). *Chto takoe toponimika?* [What Is Toponymy?]. 185 p. Moscow, Nauka. (In Russian)

The article was submitted on 17.03.2023
Поступила в редакцию 17.03.2023

Юрикова Камилля Юрьевна,
аспирант,
Елабужский институт Казанского
федерального университета,
учитель русского языка и литературы,
Образовательная школа «Университетская»
Елабужского института Казанского
федерального университета
423604, Россия, Елабуга,
Казанская, 91.
kamillyayurikova@mail.ru

Yurikova Kamillya Yurievna,
graduate student,
Yelabuga Institute of Kazan (Volga Region)
Federal University,
teacher of Russian language and literature,
Universitetskaya Educational School of the
Yelabuga Institute of Kazan (Volga Region)
Federal University,
91 Kazanskaya Str.,
Yelabuga, 423604, Russian Federation.
kamillyayurikova@mail.ru